

Contract Nr.
Achiziție Publică - Prestări Servicii

Pentru autoritatea contractantă,
Municipiul Timișoara

Primar

-

Director executiv
DIRECTIA ECONOMICA

Sef serviciu
Serviciul Contabilitate Publica

Secretar general
DIRECTIA SECRETARIAT GENERAL

Sef serviciu
Serviciul Autoritate Tutelara

Sef serviciu
Serviciul Juridic

Consilier Juridic
Serviciul Juridic

Pentru Contractant,
IRON MOUNTAIN SRL

ACORD-CADRU DE ACHIZIȚIE PUBLICĂ DE SERVICII

Depozitarea documentelor, procesare arhivistică, conversie digitală și prelucrare

Prezentul acord-cadru se încheie în temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice și al H.G. nr. 395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordului-cadru din Legea nr. 98/2016.

Art. 1. Părțile acordului-cadru

MUNICIPIUL TIMIȘOARA, cu sediul în Timișoara, B-dul C. D. Loga nr. 1, cod fiscal 14756536, având contul RO12 TREZ 6215 006X XX00 0334 deschis la Trezoreria Municipiului Timișoara, tel. 0256-269, email: primariatm@primariatm.ro, reprezentat prin Primar, dl. Dominic Fritz, în calitate de **promitent-achizitor**

și

IRON MOUNTAIN S.R.L., cu sediul social în Loc. Dragomirești-Deal, DE 287/1, Bl. G 04, Locația B, Parter, Jud. Ilfov, tel: +40 212325212, email: andrei.paraschiv.prtnr@ironmountain.com, având codul fiscal 15537372, înregistrat la Oficiul National al Registrului Comerțului sub nr. J23/221/2004, cont RO95 TREZ 7005 069X XX01 5042, reprezentată prin Director General, dl. Dogaru Florin-Adrian, în calitate de **promitent-prestator**.

Art. 2. Definiții

2.1 În prezentul acord-cadru următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. Acord-cadru – acordul încheiat în formă scrisă între autoritatea contractantă și operatorul economic care are ca obiect stabilirea termenilor și condițiilor care guvernează contractele de achiziție publică subsecvente ce urmează a fi atribuite într-o anumită perioadă.
- b. Contractele subsecvente – contractele (cu toate anexele) care vor fi încheiate în baza prezentului acord-cadru;
- c. Caietul de sarcini – Anexa nr. 1 la acordul -cadru care include în mod obligatoriu, specificații tehnice care reprezintă cerințe, prescripții, caracteristici de natură tehnică ce permit fiecărui produs, serviciu sau lucrare să fie descris, în mod obiectiv, astfel încât să corespundă necesității autorității contractante.
- d. Servicii – totalitatea activităților a căror prestare face obiectul acordului-cadru și contractelor subsecvente;
- e. Zi – zi calendaristică; an - 365 de zile.
- f. Lună – lună calendaristică;

Art. 3. Interpretare

3.1. În prezentul acord-cadru, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și invers, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. Clauzele și expresiile vor fi interpretate prin raportare la întregul acord-cadru.

3.3. În cazul în care se constată contradicții între prevederile clauzelor acordului-cadru și documentele achiziției, se vor aplica regulile specifice stabilite prin documentele achiziției.

3.4. Nulitatea unei clauze nu atrage desființarea acordului-cadru, dacă aceasta nu a fost esențială. Celelalte dispoziții contractuale rămân valabile, clauzele nule sunt înlocuite de drept cu dispozițiile legale aplicabile.

3.5. Termenul "zi" ori "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

Art. 4. Obiectul acordului-cadru

4.1 Obiectul prezentului acord-cadru de servicii îl constituie stabilirea cadrului general aplicabil contractelor subsecvente ce urmează a fi încheiate în vederea prestării serviciilor de depozitare a documentelor, procesare arhivistică, conversie digitală și prelucrare, astfel cum au fost solicitate de către promitentul-achizitor prin documentația de atribuire și oferitate de către promitentul-prestator prin oferta depusă, în condițiile convenite în prezentul acord – cadru, cu respectarea cerințelor din caietul de sarcini,

Coduri CPV:

63121100-4 Servicii depozitare

79995100-6 Servicii arhivare

72252000-6 Servicii de arhivare computerizată

Art. 5. Durata acordului-cadru

5.1. Durata prezentului acord-cadru de servicii este de 4 ani (48 luni), începând de la data semnării lui de către ambele părți.

5.2. Acordul-cadru se consideră finalizat la epuizarea valorii acordului-cadru de servicii sau la expirarea duratei acestuia. În cazul în care contractul subsecvent încetează sau se reziliază, prezentul acord – cadru de servicii încetează să mai producă efecte între părți.

5.3. Pe perioada acordului-cadru de servicii vor fi încheiate contracte subsecvente de prestări servicii anual sau ori de câte ori este necesar, în limita creditelor bugetare aprobate în acest sens.

Art. 6. Documentele acordului-cadru

6.1. Documentele acordului-cadru sunt:

- a) Caietul de sarcini postat în SEAP împreună cu anexele acestuia;
- b) Oferta prezentată în SEAP însoțită de răspunsurile la clarificări;
- c) Contractul de subcontractare încheiat cu ARHIVE LOGISTIC BANAT S.R.L.;

Art. 7. Prețul acordului-cadru

7.1. Valoarea acordului cadru este de maxim **3.162.507** lei , la care se adaugă TVA.

7.2. (1) Prețul acordului-cadru este exprimat în lei și nu poate fi ajustat pe o perioadă de 24 luni de la încheierea acestuia.

(2) Prețul acordului-cadru va putea fi ajustat, conform prevederilor legale, începând cu a 25-a lună de derulare, conform prevederilor art. 222 ind. 2 alin. 9 din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, astfel cum este menționat la art. 9 din prezentul acord.

7.3. Plățile privind contractele subsecvente vor fi stabilite în fiecare contract subsecvent în parte.

Art. 8. Cantitatea previzionată

8.1. Cantitățile minime și maxime ale serviciilor care ar putea fi solicitate pe durata întregului acord-cadru sunt cele menționate în Anexa 1 a Caietului de sarcini.

Art. 9. Ajustarea prețului

9.1. (1) Prețurile sunt fixe și nu se ajustează într-un interval de 24 luni de la semnarea acordului-cadru.

(2) Prețul va putea fi ajustat, conform prevederilor art. 222 ind. 2 alin. 9 din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice.

Modalitatea prin care prețul contractului de achiziție publică va putea fi ajustat este realizarea unei actualizări cu rata inflației comunicată de Institutul Național de Statistică, începând cu a 25-a lună de derulare a contractului, pentru restul rămas de executat, după cum urmează:

(3) Formula de ajustare:

$V_a = SA \times IPC(s) / 100,$

În care:

V_a = valoarea ajustată a contractului

SA = suma de ajustat (rest de executat), calculată în funcție de prețurile unitare/totale declarate în propunerea financiară și de cantitățile de servicii rămase de prestat

IPC (s) = indicele prețului de consum pentru ramura „Servicii – Alte servicii”, calculat de INS și publicat în ultimul Buletin Statistic Lunar apărut anterior încheierii actului adițional privind ajustarea valorii contractului.

Art. 10. Condiții de derulare a contractelor subsecvente

10.1. Contractele subsecvente prezentului acord-cadru de servicii se vor încheia anual sau ori de câte ori este necesar, în funcție de fondurile alocate și de necesitățile efective ale promitentului-achizitor.

10.2. Contractele subsecvente încetează de drept la expirarea duratei de valabilitate a contractelor sau la epuizarea valorii acestora.

Art. 11. Atribuirea contractelor subsecvente

11.1. În prezentul acord-cadru, contractele subsecvente se vor atribui numai promitentului-prestator, cu respectarea prevederilor *Anexei 1, Caietul de Sarcini*.

Art. 12. Obligațiile promitentului-achizitor

12.1. Promitentul-achizitor se obligă ca, în baza contractelor subsecvente atribuite promitentului-prestator, să achiziționeze serviciile menționate la art. 4, în condițiile convenite în prezentul acord-cadru.

12.2. Promitentul-achizitor se obligă să recepționeze serviciile prestate conform cerințelor caietului de sarcini anexa la prezentul Acord-cadru.

12.3. Promitentul-achizitor se obligă să pună la dispoziția promitentului prestator informațiile care sunt necesare îndeplinirii acordului-cadru.

12.4. Promitentul-achizitor se obligă să achite contravaloarea serviciilor către promitentul -prestator în maxim 30 zile de la acceptarea facturii.

12.5. Promitentul-achizitor se obligă să nu inițieze, pe durata prezentului acord-cadru, o nouă procedură de atribuire, pentru servicii care fac obiectul prezentului acord-cadru, cu excepția cazului în care promitentul-prestator declară că nu mai are capacitatea de a le presta sau la epuizarea valorii acordului-cadru.

Art. 13. Obligațiile promitentului-prestator

13.1. Promitentul-prestator se obligă ca, în baza contractelor subsecvente ce vor fi încheiate cu promitentul-achizitor, să presteze serviciile menționate la art. 4, în conformitate cu documentația de atribuire, respectiv caietul de sarcini, propunerea tehnică și obligațiile asumate prin prezentul acord-cadru.

13.2. Promitentul-prestator se obligă să nu transfere total sau parțial obligațiile asumate prin prezentul acord-cadru.

13.3. Promitentul- prestator se obligă ca serviciile prestate în vederea îndeplinirii obiectului prezentului acord să respecte calitatea prevăzută în oferta tehnică anexă la prezentul acord-cadru.

13.4. Promitentul-prestator va considera toate documentele și informațiile care le sunt puse la dispoziție referitoare la acordul-cadru sau contractele subsecvente de servicii drept private și confidențiale, după caz, nu vor publica sau divulga niciun element al acordului-cadru sau al contractelor subsecvente de servicii fără acordul scris, prealabil, al promitentului-achizitor.

Art. 14. Conflictul de interese

14.1. Promitentul-prestator va lua toate măsurile necesare pentru a preveni ori stopa orice situație care ar putea compromite derularea obiectivă și imparțială a Acordului -cadru. Conflictele de interese pot apărea, în mod special, ca rezultat al intereselor economice, afinităților politice ori de naționalitate, legăturilor de rudenie ori afinitate sau al oricăror alte legături ori interese comune. Orice conflict de interese apărut în timpul derulării Acordului-cadru trebuie notificat în scris Promitentului-achizitor, fără întârziere.

14.2. Promitentul-prestator se va asigura că Personalul său nu se află într-o situație care ar putea genera un conflict de interese. Promitentul-prestator va înlocui, imediat și fără vreo compensație din partea Promitentului -achizitor, orice membru al Personalului său, care se regăsește într-o astfel de situație, cu o altă persoană ce îndeplinește condițiile minime stabilite prin prezentul Acord -cadru.

14.3. Promitentul-prestator are obligația de a respecta prevederile legale în domeniul achizițiilor cu privire la evitarea conflictului de interese.

14.4. Promitentul-achizitor are obligația de a respecta aplicarea prevederilor art.58-63 referitoare la conflictele de interese din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice.

Art. 15. Condiții de recepție

15.1. Promitentul–prestator are obligația de a presta serviciile care fac obiectul acordului-cadru cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu propunerea sa tehnică.

15.2. Promitentul-achizitor se obligă sa recepționeze serviciile prestate conform cerințelor caietului de sarcini anexa la prezentul Acord-cadru.

Art. 16 Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

16.1. Promitentul–prestator se obligă să despăgubească Promitentul- achizitor în limita prejudiciului creat, împotriva oricărui:

(i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de sau în legătură cu serviciile prestate și/sau

(ii) daune, despăgubiri, penalități, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente eventualelor încălcări ale dreptului de proprietate intelectuală, precum și ale obligațiilor sale conform prevederilor Acordului-cadru.

16.2. Promitentul – prestator va despăgubi Promitentul- achizitor în măsura în care sunt îndeplinite cumulativ următoarele condiții:

(i) despăgubirile să se refere exclusiv la daunele suferite de către Promitentul- achizitor ca urmare a culpei Promitentul–prestator;

(ii) Promitentul -achizitor a notificat Promitentul – prestator despre primirea unei notificări/cereri cu privire la incidența oricăreia dintre situațiile prevăzute mai sus;

(iii) valoarea despăgubirilor a fost stabilită prin titluri executorii emise conform prevederilor legale/hotărâri judecătorești definitive, după caz.

16.3. În cazul în care, Promitentul–prestator execută cu întârziere obligația de prestare a serviciilor ce fac obiectul Acordului–cadru/Contractelor subsecvente, atunci Promitentul-achizitor are dreptul de a percepe daune-interese egale cu dobânda legală penalizatoare prevăzută la art. 3 alin. 2¹ din O.G. nr. 13/2011, care curge de drept pentru fiecare zi de întârziere începând cu data expirării termenului de prestare a serviciilor stabilit în contract și până la data îndeplinirii efective a obligației, aplicată la valoarea serviciilor neprestate la termen dar fără a depăși această valoare, conform art. 1536 din Codul civil.

16.4. În cazul neîndeplinirii sau a îndeplinirii necorespunzătoare a altor obligații contractuale, Promitentul-prestator acoperă integral prejudiciul cauzat Promitentului-achizitor, în baza dovezii neexecutării obligației, potrivit art. 1531-1533 și art. 1536-1537 Cod civil.

16.5. Răspunderea Promitentului-prestator nu operează în următoarele situații:

a) datele/informațiile/documentele necesare pentru îndeplinirea Acordului-cadru nu sunt puse la dispoziția Promitentului -prestator sau sunt puse la dispoziție cu întârziere;

b) neexecutarea sau executarea în mod necorespunzător a obligațiilor ce revin Promitentul – prestator se datorează culpei Promitentului-achizitor;

c) Promitentul–prestator se află în imposibilitatea fortuită sau de forță majoră de executare a obligațiilor contractuale imputate.

16.6. În cazul în care Promitentul-achizitor, din vina sa exclusivă, nu își îndeplinește obligația de plată Promitentul–prestator are dreptul de a solicita plata dobânzii legale penalizatoare, aplicată la valoarea plății neefectuate, în conformitate cu prevederile art.4 din Legea 72/2013 privind măsurile pentru combaterea întârzierii în executarea obligațiilor de plată a unor sume de bani rezultând din contracte încheiate între profesioniști și între aceștia și autorități contractante, dar nu mai mult decât valoarea plății neefectuate, care curge de la expirarea termenului de plată.

16.7. Penalitățile de întârziere datorate curg de drept din data scadenței obligațiilor asumate conform prezentului Acord-cadru;

Art. 17. Încetarea acordului-cadru

17.1. Acordul-cadru încetează în următoarele situații:

a) prin atingere la termen;

b) prin acordul părților;

c) reziliere conform prevederilor art. 17.2;

d) caz de forță majoră în situația prevăzută la art. 18.

17.2. Promitentul achizitor își rezervă dreptul de a rezilia parțial/ în întregime acordul-cadru, și implicit contractul subsecvent, în oricare din următoarele situații:

- în cazul în care pe perioada derulării unui contract subsecvent, se constată mai multe nereguli cu privire la modul de îndeplinire a contractului subsecvent, iar acestea nu au fost remediate imediat;
- în cazul în care promitentul-achizitor a transmis prin e-mail sau poștă cel puțin două notificări cu privire la neîndeplinirea de către promitentul -prestator a obligațiilor asumate, iar neconformitățile nefiind remediate în termenul stabilit prin notificare;
- în cazul în care promitentul-prestator nu prestează la termen și/ sau în mod corespunzător serviciile la care s-a obligat prin contractul subsecvent
- în situația în care promitentul-prestator declară că nu mai are capacitatea de a presta serviciile ce fac obiectul prezentului acord -cadru din culpa sa, caz în care va suport prejudiciul produs Promitentului-achizitor;

17.3. Promitentul-achizitor are dreptul de a denunța unilateral acordul-cadru în una dintre următoarele situații:

a) promitentul -prestator se afla, la momentul atribuirii acordului cadru, în una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art. 164-167;

b) acordul-cadru nu ar fi trebuit să fie atribuit promitentului-prestator respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor care rezultă din legislația europeană relevantă și care a fost constatată printr-o decizie a Curții de Justiție a Uniunii Europene.

17.4. În cazul prevăzut la clauza 17.3. promitentul-prestator are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului;

17.5. Dacă părțile nu respectă obligațiilor asumate prin prezentul acord-cadru, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera acordul-cadru desființat de plin drept, fără somație, punere în întârziere sau intervenția instanței de judecată și de a pretinde plata de daune-interese. Prejudiciul maxim estimat pentru neexecutarea acordului-cadru nu va putea depăși prețul acordului-cadru.

Art. 18. Forța majoră

18.1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

18.2. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

18.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

18.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

18.5. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

18.6. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 1 lună, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre părți să poată pretindă celeilalte daune-interese.

Art. 19. Garanția de bună execuție a contractelor subsecvente

19.1. Promitentul-prestator se obligă să constituie garanția de bună execuție a contractului conform prevederilor Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice art.154, art.39 si art. 40 din HG nr. 395/2016 cu modificări și completări ulterioare.

19.2. Garanția de bună execuție este în cuantum de **10 %** din valoarea contractului, fără TVA, iar aceasta se va constitui în termen de 5 zile lucrătoare de la data semnării contractului subsecvent de achiziție publică. Acest termen poate fi prelungit la solicitarea justificată a contractantului, fără a depăși 15 zile de la data semnării contractului de achiziție publică.

19.3. Cuantumul garanției de bună execuție este de lei.

19.4. Garanția de bună execuție a contractului se constituie de către prestator în scopul asigurării achizitorului de îndeplinirea cantitativă, calitativă și în perioada convenită a contractului. Părțile convin să constituie garanția de bună execuție prin: *prestator va alege una dintre variante*):

a) virament bancar;

b) instrument de garantare emis în condițiile legii, astfel:

(i) scrisori de garanție emise de instituții de credit bancare din România sau din alt stat;

(ii) scrisori de garanție emise de instituții financiare nebancare din România sau din alt stat pentru achiziții de lucrări a căror valoare estimată este mai mică sau egală cu 40.000.000 lei fără TVA respectiv pentru achizițiile de produse sau servicii a căror valoare estimată este mai mică sau egală cu 7.000.000 lei fără TVA;

(iii) asigurări de garanții emise:

– fie de societate de asigurare care deține autorizație de funcționare emisă în România sau într-un alt stat membru al Uniunii Europene și/sau care este înscrisă în registrele publicate pe site-ul Autorității de Supraveghere Financiară, după caz;

– fie de societăți de asigurare din state terțe printr-o sucursale autorizate în România de către Autoritatea de Supraveghere Financiară.

c) prin depunerea la casierie a unor sume în numerar (în cazul în care valoarea garanției de bună execuție este mai mică de 5.000 de lei);

d) rețineri succesive din sumele datorate pentru facturi parțiale, în cazul garanției de bună execuție. În acest sens, prestatorul are obligația de a deschide un cont la unitatea Trezoreriei Statului din cadrul organului fiscal competent, la dispoziția achizitorului, în conformitate cu H.G. nr. 395/02.06.2016. Suma inițială care se depune de către prestator în contul de disponibil astfel deschis, nu trebuie să fie mai mică de **0,5 %** din prețul contractului, fără TVA. Pe parcursul îndeplinirii contractului, achizitorul urmează să alimenteze acest cont de disponibil prin rețineri succesive din sumele datorate și convenite prestatorului până la concurența sumei stabilită drept garanție de bună execuție în contractul de achiziție. Achizitorul va înștiința prestatorul despre vărsământul efectuat, precum și de destinația lui. Contul astfel deschis este purtător de dobândă în favoarea prestatorului.

e) prin combinarea a două sau mai multe dintre modalitățile de constituire prevăzute la lit.a)-c);

19.5. Promitentul-achizitor are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, oricând pe parcursul îndeplinirii contractului de achiziție publică, în limita prejudiciului creat, dacă promitentul prestator nu își îndeplinește din culpa sa obligațiile asumate prin contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, promitentul-achizitor are obligația de a notifica acest lucru promitentului-prestator cât și emitentului instrumentului de garantare, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate, precum și modul de calcul al prejudiciului.

19.6. În situația executării garanției de bună execuție, parțial sau total, contractantul are obligația de a reîntregi corespunzător garanția de bună execuție, în termen de cel mult 5 zile lucrătoare de la executarea acesteia de către promitentul achizitor.

19.7. Neconstituirea garanției de bună execuție în termenul, cuantumul și condițiile stabilite, sau neconstituirea unei noi garanții de bună execuție în cazul în care aceasta a expirat sau a fost executată integral, ori necompletarea garanției în cazul în care a fost executată parțial, dă dreptul promitentului-achizitor să solicite rezilierea contractului, fără punere în întârziere sau îndeplinirea unei formalități prealabile de către promitentul achizitor, acesta având dreptul de a pretinde plata de daune-interese.

19.8. promitentul achizitor se obligă să restituie garanția de bună execuție, în termen de 14 zile de la data întocmirii procesului-verbal de recepție a serviciilor care fac obiectul contractului de achiziție publică/contractului subsecvent și/sau de la plata facturii finale, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei.

Art. 20. Modificarea acordului-cadru de servicii

20.1 Orice modificare a acordului-cadru de servicii se poate face prin act adițional la acord, în timpul perioadei de valabilitate a acordului și doar în condițiile prevăzute de legislația achizițiilor publice.

20.2 Nicio modificare nu va avea efect retroactiv. Orice modificare a acordului-cadru care nu a fost efectuată potrivit legii și în forma unui act adițional va fi considerată nulă.

Art. 21. Comunicări și adrese de contact

21.1. (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului acord-cadru, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice comunicări, solicitări sau notificări scrise, între promitentul-achizitor și promitentul-prestator în legătură cu acordul-cadru, trebuie să conțină titlul și numărul de identificare al acordului-cadru și al

contractului subsecvent (dacă este cazul) și trebuie transmise prin poștă, e-mail, sau înmânate personal la adresele identificate mai jos, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

(3) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

(4) Comunicările între părți se pot face și prin telefon sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

Art. 22. Litigii

22.1. Promitentul-achizitor și promitentul -prestator vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea acordului și a contractelor subsecvente.

22.2. Dacă în 15 zile de la începerea acestor tratative, promitentul-achizitor și promitentul-prestator nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare parte poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente din circumscripția sediului promitentului achizitor.

Art. 23. Limba care guvernează acordul-cadru

23.1. Limba care guvernează acordul-cadru este limba română.

Art. 24. Legea aplicabilă acordului-cadru

24.1. Prezentul acord-cadru este guvernat de legea română. Competența pentru soluționarea oricărui litigiu izvorât din acest acord-cadru revine instanței române.